

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 136 (2010)
Heft: 09: Rénover des structures

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

provenaient de 40 pays différents et c'était à ma connaissance la première fois que nous avons pu assister à une telle comparaison et confrontation au niveau mondial.

Pour le contenu, une analogie avec ce qu'on peut observer dans les journaux en matière de traitement de l'actualité me semble pertinente: les préoccupations principales sont globalement les mêmes, mais c'est la façon dont elles sont traitées qui diffère et donne une idée des différences en matière d'exigences et de mentalité. On a ainsi observé qu'une harmonisation au niveau mondial est nécessaire, mais qu'elle ne doit pas se transformer en une homogénéisation. Cette harmonisation rendrait bien sûr plus aisée la participation des ingénieurs suisses à des projets internationaux.

Concernant les thématiques dominantes, on soulignera la place prépondérante occupée par des questions touchant à la protection des personnes en cas d'incendie, l'évaluation des structures existantes et le nouveau « Concrete Model

Code» pour le béton. Des réflexions ont aussi été échangées sur le rapport entre le travail supplémentaire et les progrès possibles engendrés par l'introduction de nouvelles normes dans la pratique.

Je terminerai en revenant sur le sujet des structures existantes qui a été unanimement reconnu comme un thème capital et urgent. Il a été l'objet de trois séances successives, pour être ensuite approfondi dans le cadre d'un atelier. Alors que la normalisation dans ce domaine va commencer en Europe et que le besoin semble urgent aussi dans d'autres régions du monde, notamment en Amérique du nord, ce ne sont pas moins de cinq conférenciers suisses qui ont mis en évidence le travail accompli dans notre pays. Ce qui traduit la valeur de notre récente expertise dans ce domaine.

Professeur Manfred Hirt, dr. ing. civil EPF
Chemin du Prumay 9, CH - 1026 Echandens

Propos recueillis par Jacques Perret

Protection de l'environnement



zeofundpartner.ch

SISTAG techniques de l'obturation

WEY® Vannes adaptées: guillottes, papillon, écluse ou clapet de retenue. Protègent humains et nature. Sont des derniers développements de la technique et garantissent longtemps la sécurité dans les steps, l'industrie et l'eau potable. Appelez-nous pour un conseil.



WEY®
Trademark of SISTAG

SISTAG AG Absperrentechnik
CH-6274 Eschenbach
Tél. 041 449 99 44
Fax 041 448 34 31
www.sistag.ch
E-Mail: info@sistag.ch

SISTAG